

## Progetto Esperanza - Sviluppo sostenibile nei villaggi della Provincia di Chimborazo

DESCRIZIONE DELLE PRINCIPALI ATTIVITA' REALIZZATE	NUMERO BENEFICIARI	IMPORTO USD
<b>Costruzione di 8 bagni familiari e 8 lavanderie nel villaggio di Cagrín Buena Fé.</b> Abbiamo proseguito la nostra attività di <b>miglioramento delle condizioni igienico-sanitarie</b> del settore dove operiamo, finanziando e coordinando la costruzione di bagni e lavanderie, realizzate con manodopera locale e la collaborazione delle famiglie beneficiarie, che hanno anche contribuito al progetto con una somma pari al 10% del valore.	8 famiglie	<b>10.449</b>
<b>Costruzione di 33 bagni familiari e 31 lavanderie nel villaggio di Chacabamba Chico Cagrín.</b> Il progetto ha preso il via poco prima che finisse l'anno e proseguirà per i primi mesi del 2013. I fondi necessari per questo progetto sono stati reperiti grazie al <b>5 per Mille, che nel 2012 è stato di 20.125 Euro</b> (riferito all'anno di imposta 2010). In totale siamo arrivati a <b>161 bagni</b> costruiti fino ad ora nella zona.	33 famiglie	<b>20.957</b>
<b>Progetto di miglioramento del sistema degli acquedotti.</b> Grazie all'efficace intervento della Onlus <b>Surgentes</b> , sono state eseguite delle opere di miglioramento delle captazioni di acqua di Esperanza e realizzati studi per futuri interventi nel settore.	60 famiglie	<b>1.817</b>



Uno dei bagni familiari costruiti a Cagrín Buena Fé



Gli idrogeologi di Surgentes ispezionano un serbatoio d'acqua

<b>Costruzione di un sistema di riserva e pompaggio delle acque</b> nell'Istituto scolastico Oswaldo Guaysamin di Secao (Provincia di Chimborazo). Il lavoro verrà terminato nel mese di gennaio 2013.	400 studenti	<b>596</b>
<b>Caja de Ahorro y Crédito Ñukanchik Kawsay.</b> Continua con soddisfazione il lavoro della nostra piccola cooperativa che prosegue ad erogare micro-crediti agli abitanti di Esperanza. Nel corso del 2012 abbiamo aumentato un po' la liquidità, depositando nel libretto di risparmio intestato Ayuda Directa circa 9.000 dollari. Questo ha permesso di accedere al credito anche a 15 nuovi clienti di un villaggio vicino.	500 persone	<b>9.366</b>

**Casa Ecologica:** è entrato in funzione questo anno il deposito di smaltimento rifiuti di Esperanza, nel quale sono presenti dei contenitori per il riciclaggio di metallo, vetro e plastica ed un forno per incenerire il resto.

350  
persone

**1.269**



Il serbatoio che servirà per fornire acqua all'Istituto Oswaldo Guayasamin di Secao (Chimborazo)



La casa ecologica di Esperanza, dove viene effettuato il riciclaggio della spazzatura e l'incenerimento dei residui

**Accordo di cooperazione con FUNORSAL**, un organizzazione di Salinas, attiva da decenni in progetti di sviluppo sostenibile nella vicina provincia di Bolivar. Grazie all'ispirazione e laboriosità di Padre Antonio Polo, è in atto un processo di sviluppo basato sull'economia popolare (social business), un sistema dove al primo posto non c'è il capitale, bensì l'essere umano. Tra le varie attività oramai divenute pilastri dell'economia di Salinas c'è la produzione dei formaggi. Dal 2013 anche ad Esperanza funzionerà un caseificio che speriamo possa fare presto parte del prestigioso marchio Salinerito, diffuso in tutto l'Ecuador.

Continua a lavorare con ottimismo e soddisfazione il nostro **centro di raccolta lana**, che permette agli allevatori del settore di conferire la lana ad un **prezzo giusto e per l'esatto peso**, evitando così di raggiungere le città, dove di solito gli intermediari la pagano ad un prezzo irrisorio. La lana grezza da noi raccolta viene poi conferita alla filatura di **Salinas de Bolivar**.

**Festa di Natale** a Esperanza con la partecipazione di 7 scuole elementari della zona. Il 21 dicembre 2012, come di consueto, abbiamo coordinato delle attività per condividere insieme ai bambini ed alle loro famiglie il Natale. Abbiamo organizzato cori natalizi, un concorso di danza, un pranzo ed infine una lotteria con oltre 300 premi.

I nostri volontari durante l'anno hanno **collaborato con le scuole** locali offrendo supporto durante le lezioni. Ad Esperanza inizia a muovere i primi passi la piccola biblioteca e di tanto in tanto vengono proiettati film per i bambini.

Grazie alla presenza dei nostri **volontari medici** è stato possibile durante l'anno offrire assistenza sanitaria alla gente di alcune comunità della Provincia di Chimborazo.



Enzo cura una brutta scottatura



Richard visita una bimba affetta da una cardiopatia

## Progetto Hogar San Vicente de Paul Quito e Hogar Manuela Perez Ibarra

Anche nell'anno 2012 è continuato l'aiuto agli orfanotrofi di Quito ed Ibarra grazie all'aiuto costante di Susanna Napolitano. Durante questo periodo sono state realizzate diverse attività ricreative con i ragazzi, corsi di danza e musica ed una rappresentazione teatrale sul tema dell'igiene personale, grazie alla collaborazione degli amici del gruppo "Clowndestinos".

In questi mesi, con l'aiuto dei ragazzi e dei professori della "Clase de Eventos y Protocolo" dell'università San Francisco di Quito, sono stati realizzati 4 eventi di fund raising (raccolta fondi) destinati alla ristrutturazione delle aule dell'orfanotrofio San Vicente di Paul. Il totale incassato è stato di circa 9.000 \$.

Grazie a diverse donazioni ricevute da vari amici vicini e lontani, abbiamo comprato biancheria intima e vestiti a tutti i bambini e bambine.



Bambini dell'Orfanotrofio San Vicente de Paul, Quito

will YOU marry ME?

**A y u d a D i r e c t a**

BIGLIETTI • INVITI MATRIMONIALI  
Ideati dai bambini dell'orfanotrofio  
SAN VICENTE DE PAUL di QUITO - ECUADOR.  
A SPECIAL CARD FOR YOUR SPECIAL DAY. Make it special!  
[info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)

Il 2012 è stato un anno imprenditoriale per i ragazzi del Hogar San Vicente perché sono stati ideati biglietti di matrimonio per alcuni amici italiani. Chi fosse interessato a questo piccolo progetto può rivolgersi al nostro indirizzo e-mail [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)



Gita ad una cascata con i ragazzi dell'Orfanotrofio

## Programma Guagua - Sostegno per il miglioramento dell'educazione

Il nuovo programma Guagua a fine dicembre è attivo in 8 scuole (vedi sotto) nelle quali sono state effettuate principalmente delle opere per migliorare le strutture.

Somme investite nelle scuole del nuovo progetto Guagua (importi in USD)	
▪ Pinipala (Chimborazo)	781,38
▪ Esperanza (Chimborazo)	7.507,55
▪ San Carlos de Tipín (Chimborazo)	3.486,91
▪ Varaspamba (Chimborazo)	607,99
▪ Tepeyac Bajo (Chimborazo)	2.861,94
▪ Chacabamba Chico Cagrín (Chimborazo)	3.449,41
▪ Ambrosio Lasso (Chimborazo)	6.243,76
▪ Chisaló (Cotopaxi)	1.240,00

Si può notare che mentre in alcuni centri educativi gli investimenti sono stati più corposi, in altri risultano più esigui. Ricordiamo che i lavori rispettano una pianificazione che viene fatta all'inizio dell'anno scolastico insieme ai professori ed ai genitori degli alunni. Nel caso specifico di Pinipala, Varaspamba e Chisaló si erano effettuati lavori importanti nel corso del 2011 anticipando parte del budget 2012.

Contemporaneamente funziona il programma Guagua nei luoghi storici in cui era iniziato: Chone, Esmeraldas e Sigchos dove stiamo utilizzando ancora il sistema di pagamento di una borsa di studio personale agli studenti beneficiari.

### COMUNICAZIONI OPERATIVE

Invitiamo i sostenitori che volessero **inviare regali** di contattare la nostra sede di Quito. E' più comodo e meno costoso acquisire i regali in Ecuador e consegnarli direttamente, visti i costi di spedizione ed i problemi doganali. Per favore contattate direttamente la sede di Quito: [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)

Ricordiamo che per **facilitare il pagamento** della quota annuale è possibile firmare un modulo di addebito automatico in conto (R.I.D.). Questo sistema è gratuito. Se non lo avessi ancora fatto richiedi il modulo al nostro indirizzo: [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)

A fine 2012 circa il **40% dei sostenitori ha aderito alla posta on-line**, rinunciando alla spedizione di lettere. Questo naturalmente riduce tempi e costi, snellendo il nostro lavoro. Invitiamo chi non l'avesse ancora fatto a richiederci i codici di attivazione per poter usufruire di questo nuovo servizio, inviando un messaggio a: [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org) e comunicando se desidera sospendere l'invio del cartaceo.



La nuova cucina di Ambrosio Lasso (Canton Colta, Chimborazo)



Il 29 settembre è stata inaugurata la tribuna nella scuola di Chacabamba Chico Cagrin (Canton Colta, Chimborazo)



Durante i mesi estivi sono stati rinnovati i locali che ospitano l'asilo di Esperanza per offrire ai bambini un ambiente più idoneo



La sala computer della scuola di Tepeyac Bajo



Il Condor Enamorado, una leggenda andina, è stata messa in scena nel mese di Dicembre 2012



Con gli attori del gruppo Clowndestinos, attraverso il teatro, abbiamo condiviso messaggi educativi in tutte le scuole dove lavoriamo

## Attività di Fund Raising

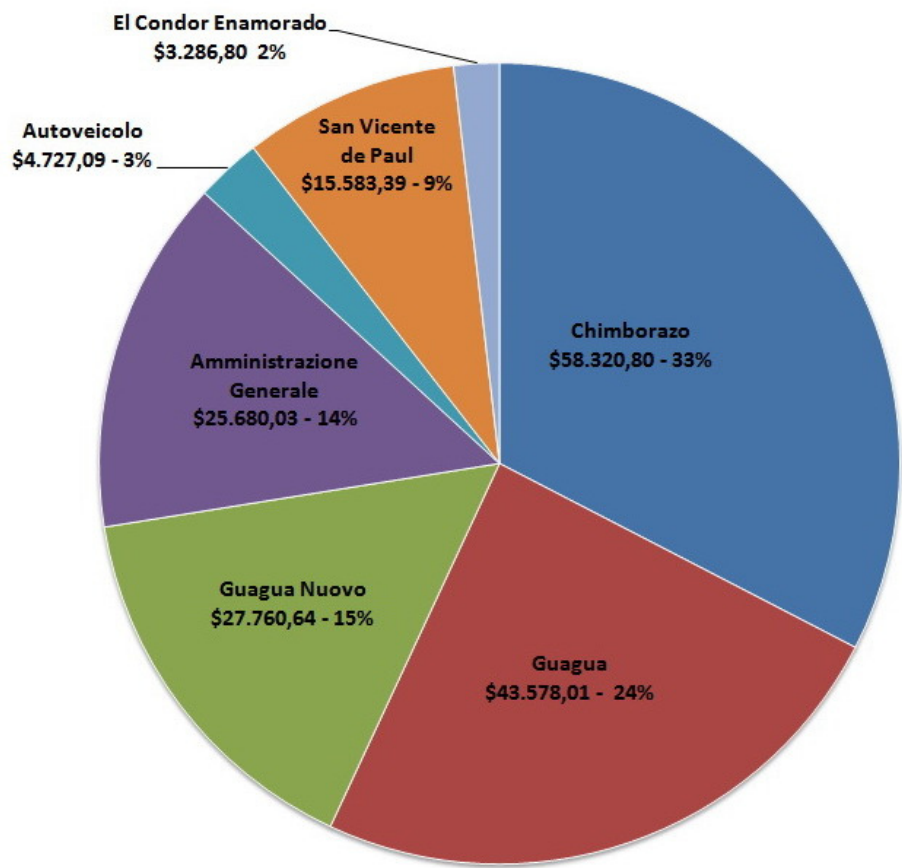
Leggendo la tabella che segue notiamo come la maggioranza dei fondi proviene da attività organizzate da amici e volontari e da tante persone che anno dopo anno costantemente ci sostengono grazie alla loro dedizione e generosità.

DATA	DESCRIZIONE	IMPORTO	
26/03/2012	Matrimonio Francesca e Rocco	1.300,00 Euro	 <p>La copertina del CD Amando di Sergio Lavia e Dilene Ferraz, un progetto che unisce arte e solidarietà</p>
26/04/2012	Matrimonio Melissa Toniatti	300,00 Euro	
07/05/2012	Coscritti 1966	1.000,00 Euro	
23/05/2012	La Skieda de Un Olta, gara di sci organizzata ad Oga (SO)	700,00 Euro	
22/07/2012	Mercatino dell'artigianato e dell'usato - Bormio (SO)	1.752,70 Euro	
12/08/2012	Mercatino dell'artigianato e dell'usato - Bormio (SO)	1.653,26 Euro	
29/10/2012	Coscritti 1966	285,00 Euro	
22/11/2012	Bormiadi - Manifestazione sportiva a squadre - Bormio (SO)	2.500,00 Euro	
23/11/2012	Cinque per Mille relativo all'anno 2010 (779 adesioni)	20.125,25 Euro	
11/12/2012	Cena di beneficenza Montagna Valtellina (Sondrio)	2.935,00 Euro	
27/12/2012	Sertorelli Falegnameria	1.000,00 Euro	
31/12/2012	CD 'Amando' di Sergio Fabian Lavia e Dilene Ferraz	2.122,38 Euro	
<b>Donazioni ricevute presso Ayuda Directa Germania</b>			 <p>Bormiadi da sempre al fianco di Ayuda Directa</p>
1/2012	Firma e-domizil GmbH (Frankfurt)	5.200,00 Euro	
14/07/2012	Spendensammlung Hochzeitgesellschaft Kerstin und Roland Wichmann	390,00 Euro	
12/2012	Firma Erlebe Fernreisen GmbH (Weeze)	5.500,00 Euro	
<b>Donazioni ricevute presso la nostra Sede di Quito</b>			 <p>Studenti e professori della "Clase de Eventos y Protocolo de la Universidad S. Francisco de Quito", grazie a loro sono stati raccolti quasi 9.000 dollari</p>
05/06/2012	Reed College, Portland Oregon U.S.A.	1.564,00 USD	
04/10/2012	Universidad S.Francisco de Quito, Clase de Eventos y Protocolo	8.948,55 USD	

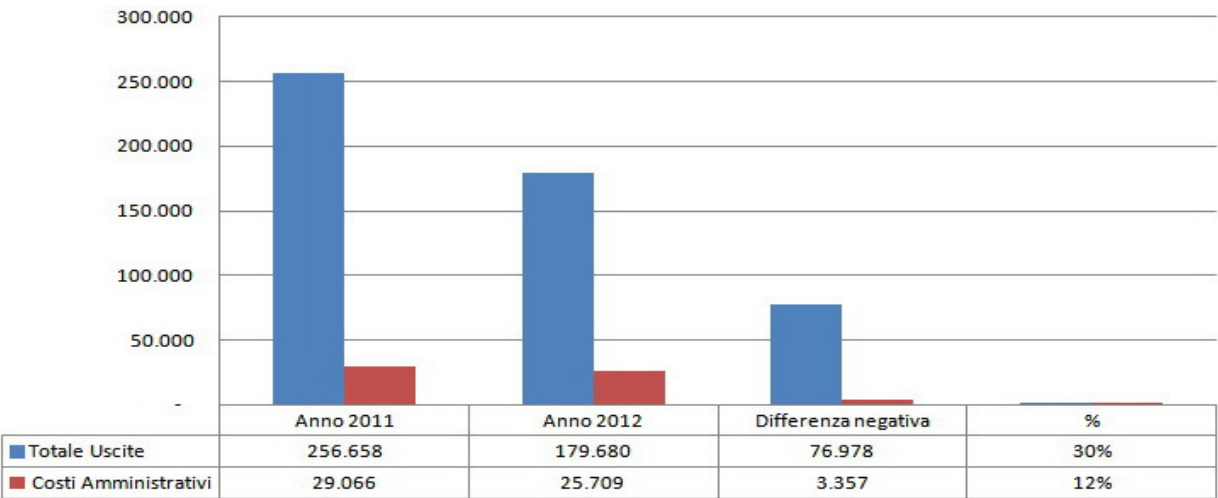
**N.B. Per motivi di privacy non abbiamo inserito le donazioni fatte a titolo personale.**

# Amministrazione Generale

Nel 2012 sono stati investiti in Ecuador **179.680 dollari** che al cambio attuale significano circa **137.000 Euro**, distribuiti nei vari progetti così come indicato nel seguente grafico:



Di seguito una tabella comparativa tra gli anni 2011 e 2012:



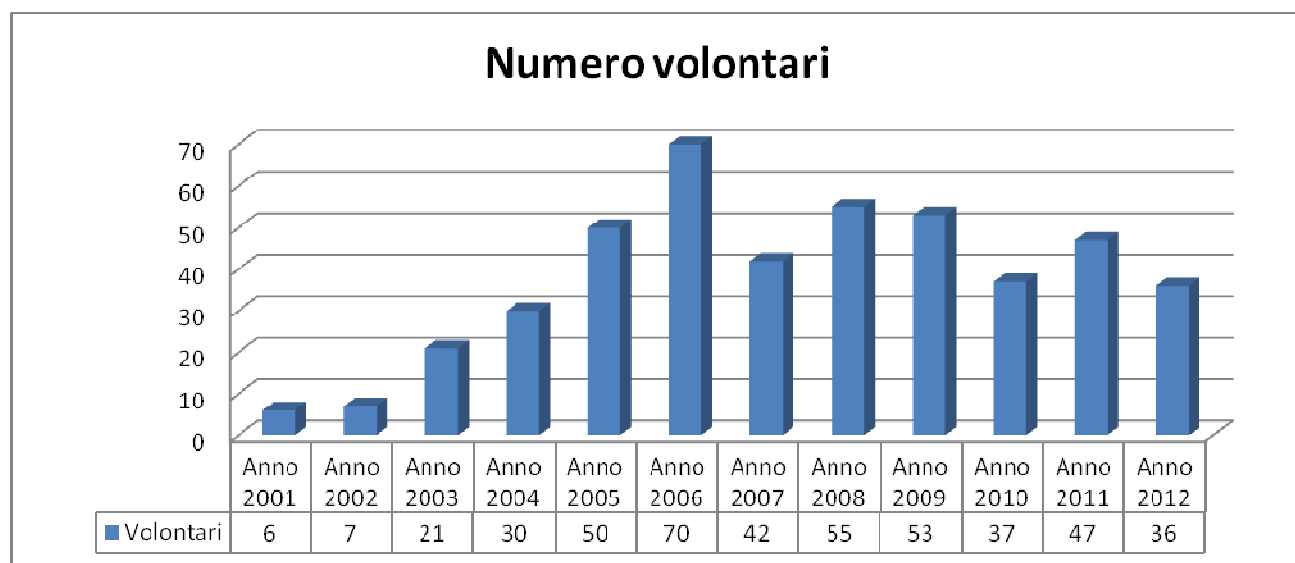
Si nota chiaramente dal precedente schema che nel 2012 le uscite generali di Ayuda Directa sono diminuite di un 30% passando da 256.658 del 2011 a 179.680 del 2012. Questo è dovuto al fatto che è stato un anno di consolidamento e di conclusione di alcune attività, senza quindi la necessità di particolari esborsi. Si nota altresì che le spese di amministrazione sono diminuite rispetto allo scorso anno di 3.357 dollari pari al 12%. Va da sé, che le stesse spese rapportate al totale uscite del 2012 si sono attestate **14,29%** proprio perché si tratta di costi fissi necessari per mantenere viva l'organizzazione. **Ricordiamo che conservare queste spese al minimo è una delle nostre priorità.**

Di seguito precisiamo le principali voci che compongono i costi amministrativi:

- ◊ 17.309 USD salari ai nostri collaboratori
- ◊ 2.861 USD affitto ufficio e spese condominiali
- ◊ 1.883 USD imposte e tasse
- ◊ 1.619 USD servizio contabile
- ◊ 982 USD spese energia elettrica, telefoniche ed internet

## Personale e Volontari

Nel 2012 abbiamo ricevuto **36 volontari**. Sono tuttora presenti i volontari del servizio civile tedesco. Nel periodo estivo anche 4 ragazzi del Reed College di Portland, Oregon USA hanno partecipato attivamente ai nostri progetti per un periodo di circa tre settimane. Un grazie di cuore a tutti i volontari che per questioni di spazio non possiamo menzionare, ma con i quali abbiamo condiviso ideali e momenti belli della vita.



Ecco una tabella relativa al nostro personale stabile nel 2012:

Nome e cognome	Periodo	Incarico
Raúl Román	Tutto l'anno	Veterinario, Progetto Esperanza, Progetto Guagua
Nicole Testini	Tutto l'anno	Progetto Orfanotrofio S. Vicente de Paul Quito, Progetto Guagua, Ufficio
Michele Urbani	Tutto l'anno	Amministrazione, Tesoreria, Coordinamento Generale

**CINQUE PER MILLE:** è stato reso noto che le scelte dell'anno 2010 sono 779 per un totale di 20.125 Euro, che ci sono stati riconosciuti nello scorso mese di novembre. **Il nostro codice fiscale da indicare sul modello di dichiarazione è: 00788130144**

**Diventa SOCIO di Ayuda Directa**  
... un modo per sentirci più vicini ...  
La quota annuale è di solo 15 Euro  
Per saperne di più contatta:  
[mario.cola@ayudadirecta.org](mailto:mario.cola@ayudadirecta.org)

Ayuda Directa rientra nelle Onlus abilitate al servizio **QUIDONAMAT** che consente ai titolari di carte di debito PagoBANCOMAT di effettuare una donazione usando gli sportelli automatici dislocati su tutto il territorio nazionale.

---

## FILOSOFIA DI AYUDA DIRECTA

*Ayuda Directa è un'organizzazione indipendente, senza fini di lucro, formata da una rete di amici di diverse nazionalità, che contribuisce allo sviluppo della popolazione meno protetta in forma efficiente, trasparente e sostenibile, realizzando progetti i cui risultati arrivano direttamente ai beneficiari. Usiamo metodologie affidabili che rispettano la cultura ed i valori locali contribuendo allo sviluppo umano ed ambientale e migliorando la qualità di vita delle persone.*

---

Per maggiori informazioni,  
visita il nostro sito Internet  
[www.ayudadirecta.org](http://www.ayudadirecta.org)

o contattaci al nostro indirizzo  
[info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)



AYUDA DIRECTA ONLUS  
Apartado Postal 17-07-9188  
Quito, Ecuador

C.F.: 00788130144

Se sei interessato, è disponibile il  
rendiconto economico del 2012,  
per favore richiedilo al  
nostro indirizzo di posta elettronica.

© Questo documento è privo di diritti d'autore.  
Fotocopialo liberamente e distribuisilo alle persone che pensi possano essere interessate